

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 21:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	oko za oko, ząb za ząb, ręka za rękę, noga za nogę,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	okiem za oko, zębem za ząb, ręką za rękę, nogą za nogę,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Odszkodowanie wartości] oka za [stratę] oka, [odszkodowanie wartości] zęba za [stratę] zęba, [odszkodowanie wartości] ręki za [stratę] ręki, [odszkodowanie wartości] nogi za [stratę] nogi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	oko za oko, руку за руку, зуб за зуб, ногу за ногу,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jeżeli oko to za oko, jeśli ząb to za ząb, jeśli ręka to za rękę, jeśli noga to za nogę;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	oko za oko, ząb za ząb, rękę za rękę, nogę za nogę,

¹⁾ <x>10 9:6</x>; <x>30 24:19-20</x>; <x>50 19:21</x>; <x>470 5:38</x>